Virtual Pipe Organs



Organ of St. Antonius in Papenburg, Germany Built by Walcker, 1927 Restored by Seifert, 2008/2020

Dieses Booklet beschreibt das Sampleset der großen Walcker-Orgel in St. Antonius, Papenburg (Deutschland). Das Sampleset ist für die Verwendung mit der Hauptwerk-Software konzipiert, die von Milan Digital Audio entwickelt und vertrieben wird. Das Booklet enthält Informationen über die Orgel selbst sowie über das Sampleset und seine Besonderheiten. Es enthält auch Anleitungen zur Installation und Benutzung des Samplesets.

This booklet describes the sample set of the great Walcker organ in St. Antonius, Papenburg (Germany). The sample set is designed for use with the Hauptwerk software, developed and distributed by Milan Digital Audio. The booklet contains information about the organ itself as well as about the sample set and its features. It also contains instructions on how to install and use the sample set.

Inhaltsverzeichnis / Table of Content

Die Orgel heute / The organ today	3
Disposition6	6
Geschichte der Orgel / The organ's history	
Sample Set.	15
Virtueller Spieltisch / Virtual Console	20
Anforderungen / Requirements	25
Installation.	26
Dank / Acknowledgement	27
Lizenzbestimmungen / Licence Terms	



In der St. Antonius-Kirche in Papenburg, einer wunderschönen neugotischen Backstein-Hallenkirche von 1877, befindet sich seit 2020 eine der bedeutendsten Orgel-Neuinstallationen der letzten Jahre in Norddeutschland. Es handelt sich um eine Walcker-Orgel aus dem Jahr 1927 mit 99 Registern, eine der größten Orgeln Norddeutschlands.

In 2020 the St. Antonius Church in Papenburg, a beautiful neo-Gothic brick hall church built in 1877, has become home to one of the most significant new organ installations in northern Germany in recent years. It is a Walcker organ from 1927 with 99 stops, one of the largest organs in Northern Germany.



St. Antonius, Papenburg

Die Orgel heute

Die Orgel wurde in den Jahren 2003-2008 von der Firma Seifert in Kevelaer anhand der Originalpläne von 1927 vollständig restauriert und anschließend zunächst ein-

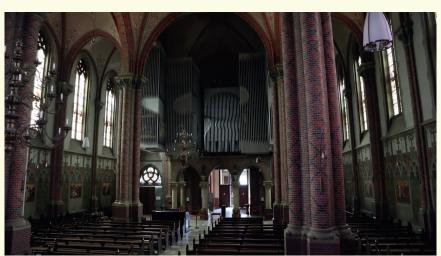
The organ today

The organ was completely restored in 2003-2008 by the Seifert company in Kevelaer, based on the original plans from 1927, and then initially put into storage,



gelagert, da sich in der Zwischenzeit die Pläne für den Umbau des Hans-Sachs Hauses geändert hatten und ein erneuter Einbau der Orgel an ihrem ursprünglichen Ort nicht mehr vorgesehen war. In 2018 wurde beschlossen, sie für den symbolischen Preis von 1€ nach Papenburg zu geben, die Kosten für den Wiederaufbau von immerhin mehr als 1 Million Euro wurden von der Kirchengemeinde in Papenburg getragen.

because during the restoration plans had changed and the organ was no longer to be reinstalled in its original location. In 2018, it was decided to give it to Papenburg for the symbolic price of €1. The costs for the reconstruction of more than €1 million were borne by the church community in Papenburg.



Blick auf die Orgel / View of the organ

Im Jahr 2020 konnte die Orgel dann schließlich geweiht und ihrer neuen Bestimmung zugeführt werden. Die Orgel verfügt über 99 Register, davon 9 Transmissionen, verteilt auf 4 Manuale und Pedal. 16 Register finden sich in dem im südlichen Seitenschiff als Chororgel aufgebauten ehemaligen Fernwerk, der Rest

In 2020, the organ was finally consecrated and given its new purpose. The organ has 99 stops, 9 of which are transmissions, distributed over 4 manuals and pedal. 16 stops are found in the former Fernwerk, which was built as a choir organ in the southern side aisle. The main organ is installed on the western gallery and in four

in der Hauptorgel, die zum Teil auf der westlichen Empore, zum Teil in vier links und rechts davon von der Decke aufgehängten großen Türmen aufgebau ist. Der komplett neu gebaute moderne Spieltisch, der sich in seiner Formensprache an historische Spieltische der Firma Walcker anlehnt, kann frei in der Kirche bewegt werden, die Chororgel wird vom Hauptspieltisch aus gespielt. Die umfangreiche Disposition (s. folgende Seiten) entspricht nahezu vollständig der ursprünglichen Disposition der Konzertsaalorgel.

large towers suspended from the ceiling to the left and right of it. The completely new modern console, which is based on historical consoles of the Walcker company, can be moved freely in the church, the choir organ is played from the main console. The extensive stoplist (see following pages) corresponds almost completely to the original stoplist of the concert hall organ.



Der neue Spieltisch / The new console



Hauptwerk I (C-c"")

Prinzipal 16'

Weitprincipal 8'

Principal 8'

Fugara 8'

Bordun 8'

Rohrflöte 8'

Dulciana 8'

Octave 4'

Blockflöte 4'

Ouinte 2 2/3' Octave 2!

Kornett I-V 8' (from f#0)

Großmixtur IV (trans. from IV, 2020)

Mixtur II-V 1 1/3'

Kleinmixtur IV (transm. from IV, 2020)

Cvmbel III 1'

Tuba 8'

Schwellwerk II (C-c''')

Gedackt 16' (-c"")

Flötenprincipal 8' (-c"")

Konzertflöte 8' (below c0 Flötenprincipal 8', -c'''')

Quintatön 8'

Salicional 8' (-c'''')

Unda maris 8' (from c0, -c"")

Principal 4'

Nachthorn 4'

Spitzflöte 4'

Quintflöte 2 2/3'

Bachflöte 2'

Terzflöte 1 3/5'

Quinte 1 1/3'

Septime 1 1/7'

Sifflöte 1'

Großcymbel IV-VII

Rankett 16' (-c"")

Klarinette 8' (-c"")

Tremulant II

Schwellwerk III (C-c''')

Gambe 16' (-c'''')

Celloprincipal 8' (-c'''')

Gedackt 8' (-c"")

Gemshorn 8' (below c0 Gedackt 8', -c'''')

Viola 8' (-c"")

Voix céleste 8' (from c0, -c'''')

Geigenprincipal 4'

Quintatön 4'

Orchesterflöte 4'

Gemshornquinte 2 2/3'

Schwiegel 2'

Progressio-Harm. III-V 2'

Dulcian 16' (-c"")

Oboe 8' (-c"")

Krummhorn 8'

Geigenregal 4'

Tremulant III

Schwellwerk IV (C-c"")

Nachthorn 16'

Starkprincipal 8'

Viola di Gamba 8'

Doppelflöte 8'

Gedacktquinte 5 1/3'

Praestant 4'

Kleingedackt 4'

Gemshornterz 3 1/5'

Großkornett I-VIII 16'

Fagott 16'

Posaune 8'

Trompete 4'

Celesta

Tremulant IV

Großmixtur IV (2020)

Kleinmixtur IV (2020)



Pedal (C-g')

Untersatz 32' (ext. Subbass 16')

Obertöne $10 \, 2/3' + 6 \, 2/5'$

Flötenbass 16'

Kontrabass 16'

Subbass 16'

Salicetbass 16' (transm. III Gambe 16')

Sanftbass 16' (transm. IV Nachthorn 16')

Obertöne 5 1/3' + 3 1/5' (transm. IV Gedacktquinte 5 1/3' + Gemshornterz 3 1/5')

Oktavbass 8'

Violoncello 8' (transm. III Celloprincipal

Bassflöte 8' (transm. IV Doppelflöte 8')

Choralbass 4'

Pedalmixtur IV

Kontrabaßtuba 32' (ext. Basstuba 16')

Baßtuba 16'

Dulcianbaß 16' (transm. III Dulcianbass

16')

Baßposaune 8'

Baßtrompete 4' (transm. IV Trompete 4')

Singend Kornett 2'

Fernwerk II (C-c'''')

Quintatön 16' (-c"")

Hellprincipal 8' (-c"")

Echo-Bordun 8' (-c"")

Vox angelica 8' (from c0)

Gemshorn 4'

Flageolet 2'

Glockenton II-IV

Horn 8' (-c"")

Vox humana 8' (-c"")

Fernwerk III (C-c"")

Seraphongedackt 8' (2020)

Viola 8' (2020)

Ouerflöte 4' (2020)

Fernnedal (C-g')

Horn 16' (transm. from FW-II Horn 8') Choralbass 8' (transm. FW-II Hellprinci-

pal 8')

Subbass 16' (2020)

Gedecktbass 8' (2020, ext. from Subbass 16')

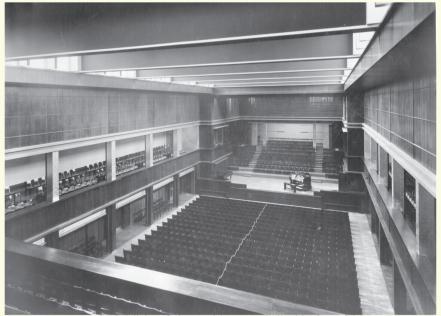


Geschichte der Orgel

Das Hans-Sachs Haus in Gelsenkirchen wurde um 1925 als zentrales Verwaltungs- und Veranstaltungszentrum der Stadt gebaut. Es sollte neben seiner Funktion als Verwaltungszentrum auch als Stätte der Begegnung und für kulturelle Veranstaltungen aller Art dienen. Hierzu wurde im Innenhof zwischen den Gebäudeflügeln ein großer Konzertsaal geschaffen, der vor allem unter dem Gesichtspunkt bestmöglicher Akustik gestaltet wurde. Der quaderförmige Raum bot inklusive der an den Seiten ange-

History of the organ

The Hans-Sachs Haus in Gelsenkirchen was built around 1925 as the city's central administrative and event center. In addition to its function as an administrative center, it was also intended to serve as a meeting place and for cultural events of all kinds. For this purpose, a large concert hall was created in the inner courtyard between the wings of the building, which was designed primarily with the best possible acoustics in mind. The cuboid-shaped room, including the galleries on the sides, offered space for about 1600 peo-



Konzertsaal mit Blick auf die Orgel / Concert hall with view of the organ

©Stadtarchiv Gelsenkirchen, StadtA Ge, FS I, 00428, Majer Max

brachten Galerien Platz für ca. 1600 Personen. Alle Elemente, selbst die herabhängenden, drei Meter hohen, zwischen den Fensterfriesen eingespannten Holzschürzen (siehe Foto) gaben der Decke eine deutliche Querteilung, die keineswegs statisch, sondern ausschließlich akustisch begründet war. Das Ergebnis war ein Konzertsaal mit ausgezeichneter Akustik, in dem nun auch eine entsprechend große Orgel untergebracht werden sollte.

Die Gestaltung und Disposition der Orgel steht im Zeichen der Orgelbewegung des frühen 20. Jahrhunderts in Deutschland Nach der Blütezeit der großen romantischen Orgeln mit ihrem reichen Fundus an Grundstimmen, aber wenig hochliegenden Mixturen und Zungenregistern in den Manualen, begann man sich auf die Oualitäten von Orgeln aus der Barockzeit zurück zu besinnen und die hierfür typischen Register und Mensuren mit denen des romantischen Orgelbaus zu verbinden. So entstanden Instrumente, die stylistisch weitaus variabler waren als ihre Vorgänger und die Darstellung eines umfangreicheren Repertoirs ermöglichten. Auch ging man nun wieder dazu über. dass sich die einzelnen Teilwerke deutlich in ihrem klanglichen Charakter unterscheiden sollten, während man in der deutschen Orgelromantik in den verschiedenen Teilwerken vor allem ähnlich klingende Register mit unterschiedlicher Lautstärke disponierte. Die Eigenschaften der Teilwerke dieser Orgel sind in folgendem Text aus der Festschrift zur Orgelweihe in 1927 beschrieben:

ple. All elements, even the drooping, three-meter-high wooden aprons clamped between the window friezes (see photo) gave the ceiling a distinct transverse division, which by no means served any structural purpose but were exclusively there for acoustical reasons. The result was a concert hall with excellent acoustics, which was now also to house a correspondingly large organ.

The design and disposition of the organ is in keeping with the organ movement of the early 20th century in Germany. After the hevday of the great romantic organs with their wealth of foundation stops, but few high mixtures and reed stops in the manuals, one began to think back to the qualities of organs from the baroque period and to combine the typical stops and scales with those of romantic organ building. This resulted in instruments that were stylistically far more variable than their predecessors and made it possible to present a more extensive repertoire. There was also a return to the idea that the individual divisions should be clearly distinguishable in their tonal character, whereas in the German organ romanticism, they were mainly arranged with similar sounding stops at different volumes. The characteristics of the divisions of this organ are described in the following text from the brochure on the occasion of the organ's dedication in 1927:

- I. Manual: Voller, weicher, durchsichtiger Grundklang: die 15 Register dieses Manuals sind zum großen Teil nach dem Vorbild des bedeutendsten, zu Bachs Zeiten lebenden Orgelbauers Gottfr. Silbermann (1683-1753) intoniert.
- II. Manual: Im Gegensatz zu I heller Flötencharakter: es enthält die Obertonregister lückenlos ausgebaut bis zum 1', sodaß diesem mit 18 Registern besetzten Manual eine ganz besondere Biegsamkeit und Beweglichkeit des Klanges eigen ist.
- III. Manual: Leicht streichender Charakter, die Mensuren sind aber nicht so eng gewählt, daß nicht eine vollkommene Verschmelzung des Klanges mit dem der anderen Manuale gewährleistet wäre; es enthält 15 Register.

IV. Manual: In diesem Manual sind vornehmlich diejenigen Stimmen vereinigt, welche dem Gesamtklang der Orgel die besondere Maiestät verleihen. Es handelt sich hier in erster Linie um die schweren Zungenstimmen (Bombarde, Posaune und Trompete). Durch diese Verteilung behalten die 3 übrigen Manuale ihre Klarheit, der Hinzutritt des 4. Manuales ergibt aber für den Gesamtklang eine schwer-prächtige Steigerung und den letzten festlichen Glanz (Reger). Es ist mit 13 Registern besetzt. Unter diesen befindet sich als Schlagwerk eine Celesta (Stahlplattenklavier), welche in modernen Orchesterwerken oft benötigt wird, meist aber fehlt.

Pedal: Das Pedal ist so besetzt, daß es sowohl ein ausreichend kräftiges TonfundaI. Manual: Full, soft, transparent basic sound: the 15 stops of this manual are largely voiced according to the ideals of the most important organ builder living in Bach's time, Gottfr. Silbermann (1683-1753).

II manual: In contrast to I bright flute character: it contains the aliquote stops extended without gaps up to 1', so that this manual, with 18 stops, has a very special flexibility and agility of sound.

III. manual: Slightly stringy character, but the scales are not so narrow as to ensure a perfect blend of the sound with that of the other manuals; it contains 15 stops.

IV. Manual: This manual contains mainly those voices which give the overall sound of the organ its special majesty. These are primarily the heavy reed voices (Bombarde, Trombone and Trumpet). Through this distribution, the 3 remaining manuals retain their clarity, but the addition of the 4th manual gives the overall sound a heavy-magnificent increase and the final festive splendor (Reger). It is equipped with 13 stops. Among them is a celesta (steel plate piano) as percussion, which is often needed in modern orchestral works, but is usually missing.

Pedal: The pedal is set up in such a way that it provides a sufficiently strong sound



ment abgibt, als auch allen Anforderungen der verschiedensten Stilrichtungen gerecht wird. Es hat 19 Stimmen, darunter drei 32'-Register (d.i. Doppelunteroktave). Besonderes Gewicht wurde auf den Ausbau des Zungenchores im Pedal gelegt, im Ganzen sind 6 Zungenstimmen vorhanden

foundation, as well as meeting all the requirements of the most diverse styles. It has 19 stops, including three 32' stops (i.e. double sub-octave). Special emphasis was placed on the reed chorus in the pedal; in total there are 6 reed stops.



Pfeifen des Hauptwerks und Pedals / Hauptwerk and Pedal pipework ©Stadtarchiv Gelsenkirchen, StadtA Ge, FS I, 11572

Fernwerk: Das Fernmanual ist auf einen besonders hellen Charakter abgestimmt Fernwerk: The Fernmanual is voiced to a particularly bright character and has 9



und mit 9 Registern, darunter zwei Zungenstimmen besetzt. Gleichzeitig mit der Umschaltung tritt auch das Pedal im Fernwerk in Kraft, welches zwei Register, darunter wiederum eine weich intonierte Zungenstimme, enthält.

Um auch die durch ihren mehr kammermusikalischen Aufbau bemerkenswerte, musikalisch meist außerordentlich wertvolle vor-Bach'sche Orgelmusik (Frühbarock), für welche sich in den letzen Jahren ein andauernd steigendes Interesse bemerkbar macht, stilecht spielen zu können, sind 11 Register der Orgel zum Teil nach den Angaben des um 1600 lebenden Musik- und Orgelgelehrten Prätorius, zum Teil nach den entsprechenden alten Registern der Johanniskirche zu Lüneburg gebaut.

Das Fernwerk wurde in einer Kammer oberhalb des Saales untergebracht, und sein Klang durch einen 18m langen Schallkanal oberhalb der Saaldecke zu Auslässen im hinteren Teil des Saales geleitet. Dadurch konnte man hervorragend Echoeffekte und ähnliches erzielen.

Während des zweiten Weltkrieges wurde die Orgel abgebaut und sicher eingelagert, so dass sie nach dem Krieg wieder aufgebaut werden konnte. Leider wurde der Konzertsaal schwer beschädigt, die Decke musste komplett neu hergestellt werden. Auch standen nun für die Verkleidung der Wände nur noch weniger hochwertige Materialen zur Verfügung. Der Schallkanal für das Fernwerk wurde nicht wiederhergestellt. Im Ergebnis erreichte die

stops, including two reeds. Simultaneously with the switching on of the Fernwerk manual, the pedal in the Fernwerk also comes into effect, which contains two stops, again including a softly voiced reed stop.

In order to be able to play in proper style the pre-Bach organ music (early baroque), which is remarkable due to its more chamber-musical structure and which is mostly of extraordinary musical value, and for which there has been a constantly increasing interest in recent years, 11 stops of the organ have been built partly according to the specifications of the music and organ scholar Prätorius, who lived around 1600, and partly according to the corresponding old stops of the Johanniskirche in Lüneburg.

The Fernwerk was placed in a chamber above the hall, and its sound was conducted through an 18m long sound tunnel above the ceiling to outlets in the rear part of the hall. This made it possible to achieve excellent echo effects and the like.

During World War II, the organ was dismantled and safely stored so that it could be reinstalled after the war. Unfortunately, the concert hall was severely damaged and the ceiling had to be completely rebuilt. Also, only lower quality materials were now available for the cladding of the walls. The sound tunnel for the Fernwerk was not restored. As a result, the acoustics of the hall did not reach their original quality, the sound was less brilliant. In the

Akustik des Saales nicht mehr ihre ursprüngliche Qualität, der Klang war weniger brillant. In den 1980er Jahren wurde die Orgel umfänglich restauriert und dabei dem damaligen neobarocken Klangideal angepasst. Die ursprünglichen elektrischen Taschenladen wurden durch Schleifladen ersetzt, der Winddruck erhöht und eine Reihe von hellen Registern hinzugefügt. Damit wollte man der beeinträchtigten Akustik entgegenwirken.

Die Orgel galt damals, aber auch nach dem Umbau aus den 80ern, als eine der herausragenden und größten Konzertsaalorgeln in Deutschland und viele Konzerte mit namhaften Organisten belegen den guten Ruf, den sie in der Fachwelt und beim Publikum genoss.

Im Jahr 2000 wurde ein Umbau und Modernisierung des Hans-Sachs Hauses geplant, in dessen Verlauf die Orgel restauriert und auf ihren ursprünglichen Zustand zurückgeführt werden sollte. Hierfür war ein Zeitraum bis 2008 vorgesehen, danach sollte sie wieder im Konzertsaal installiert werden. Mit der Restauration wurde die Orgelbaufirma Seifert aus Kevelaer beauftragt. Glücklicherweise waren die originalen Bauunterlagen von Walcker aus dem Jahr 1927 noch erhalten, so dass eine genaue Rekonstruktion auch der verlorengegangen Register des in den 70er Jahren endgültig stillgelegten Fernwerks möglich war. Im Zuge der Restauration wurden die elektrischen Taschenladen neu aufgebaut und die Disposition von 1927 wieder vollständig rekonstruiert. Pfeifen, die auf Grund ihres

1980s, the organ was extensively restored, adapting it to the neo-baroque sound ideal of the time. The original electric Pitman chests were replaced by slider chests, the wind pressure was increased, and a number of bright stops were added. This was done to counteract the impaired acoustics.

At that time, but also after the reconstruction from the 80s, the organ was considered one of the outstanding and largest concert hall organs in Germany, and many concerts with renowned organists attest to the good reputation it enjoyed among experts and the public.

In 2000, plans were made to rebuild and modernize the Hans-Sachs Haus, in the course of which the organ was to be restored and returned to its original condition. This was planned to last until 2008, after which it was to be reinstalled in the concert hall. The organ building company Seifert from Kevelaer was commissioned with the restoration. Fortunately, the original construction documents of Walcker from 1927 had been preserved, so that an exact reconstruction was also possible of the lost stops of the Fernwerk, which was finally shut down in the 1970s. In the course of the restoration, the electric Pitman chests were rebuilt and the disposition of 1927 was completely reconstructed. Pipes that were no longer usable due to their condition were faithfully restored. At the end of the restoration, the original

Zustands nicht mehr verwendbar waren, konnten originalgetreu wieder neu hergestellt werden. Am Ende der Restaurierung war der Originalzustand der Orgel vollständig wieder hergestellt. condition of the organ was completely restored.

Im Verlauf der Umbaumaßnahmen wurde aber seitens der Stadt entschieden, den Konzertsaal nicht wieder aufzubauen, und so konnte die Orgel dort auch nicht wieder eingebaut werden. Die Orgel wurde bei der Firma Seifert eingelagert und es wurde ein Käufer gesucht, der die Orgel in einem angemessenen Raum wieder aufstellen und sicherstellen würde, dass sie wieder in Konzerten erklingt. Im Jahr 2018 wurde dann unter mehreren Bewerbern die katholische Kirchengemeinde St. Antonius in Papenburg ausgewählt, wo die Orgel nun seit 2020 wieder erklingt.

However, in the course of the reconstruction work, the city decided not to rebuild the concert hall, and so the organ could not be reinstalled there. The organ was put into storage at the Seifert Company and a buyer was sought who would reinstall the organ in an appropriate space and ensure that it would once again be heard in concerts. In 2018, the Catholic parish of St. Antonius in Papenburg was then selected from among several applicants, where the organ is now sounding again since 2020.



Chororgel / Choir organ



Das Sampleset

Die Orgel wurde 2021 mit hochwertigen Mikrofonen in Sechskanaltechnik aufgenommen. Dabei wurden zwei Mikrofonpaare auf Höhe des Orgelprospekts und in kurzer Distanz von der Orgel entfernt positioniert Von dieser Position wurde zum einen mit Mikrofonen mit Nierencharakteristik und zum anderen mit omnidirekaufgenommen. tionaler Charakteristik Erstere liefern einen sehr hohen Anteil an direktem Schall und unterdrücken durch ihre Charakteristik den Raumhall zum Teil, so dass man ein relativ hallarmes Signal erhält. Dieses Kanalpaar wird im Sampleset mit "SemiDry" bezeichnet. Das zweite Mikrofonpaar erzeugt einen immer noch sehr direkten Klang, hat aber dennoch auch einen signifikanten Hallanteil. die Orgel klingt dadurch sehr klar und dennoch räumlich. Im Sampleset sind diese Kanäle mit "Direct" bezeichnet. Das dritte Paar wurde an einer typischen Zuhörerposition etwa in der Mitte des Kirchenschiffs aufgestellt und liefert einen deutlich stärkeren Hallanteil, die Ansprache der Orgel klingt etwas weniger präzise. Im Sampleset sind diese Kanäle mit "Ambient" bezeichnet.

Für ein optimales Ergebnis wurden für jede Pfeife mindestens drei Release-Layer (staccato, portato und lang gehaltene Töne) aufgezeichnet. Das Gebläsegeräusch wurde ebenfalls aufgenommen. Die Aufnahmen erfolgten in 24bit/96kHz ohne jegliche Filterung. Die Bearbeitung der Samples wurde mit unseren selbst entwickelten Bearbeitungswerkzeugen durch

The sample set

The organ was recorded in 2021 using high-quality microphones in six-channel technique. Two pairs of microphones were positioned at the height of the organ prospect and a short distance away from the organ. From this position, recordings were made using microphones with cardioid characteristics on the one hand and omnidirectional characteristics on the other. The former provide a very high proportion of direct sound and, due to their characteristics, partially suppress the room reverberation, so that a relatively low-reverberation signal is obtained. This pair of channels is labeled "SemiDry" in the sample set. The second pair of microphones produces a sound that is still very direct, but nevertheless also has a significant amount of reverb: as a result, the organ sounds very clear and yet spatial. In the sample set, these channels are labeled "Direct". The third pair was placed in a typical listener position about in the middle of the nave and delivers a significantly stronger reverb component, the organ's response sounds somewhat less precise. In the sample set, these channels are labeled "Ambient."

For optimal results, at least three release layers (staccato, portato and long held notes) were recorded for each pipe. The blower noise was also recorded. The recordings were made in 24bit/96kHz without any filtering. The processing of the samples was done with our self-developed processing tools, with special mention of our special noise removal process.



geführt, wobei insbesondere unser spezielles Rauschentfernungsverfahren zu erwähnen ist. Dieses ist für die Eigenschaften von Pfeifentönen optimiert und ermöglicht eine bislang nicht gekannte Qualität der Rauschentfernung ohne Beeinträchtigung der Klangcharakteristik.

Das Sampleset bildet die Orgel mit ihren Spielhilfen originalgetreu in Hauptwerk ab.

Das Sampleset weist einige Besonderheiten auf, die im Folgenden erläutert sind.

Transmissionen und Extensionen:

Einige der Register in dieser Orgel nutzen Extensionen bzw. Transmissionen. Dies ist bei größeren Orgeln durchaus üblich und wird im Sample-Set originalgetreu wiedergegeben. Für diese Register gibt es keine separaten Einträge in Hauptwerks "Rank loading Options"-Menü und auch die Intonation erfolgt immer vom und mit dem Ursprungsregister.

Auto-Piano-Pedal:

Die Orgel verfügt über eine Auto-Piano-Pedal Funktion für die Manuale II, III und IV. Diese Funktion aktiviert eine vorher programmierte Registrierung, sobald eine Taste auf dem betreffenden Manual gedrückt wird. Wechselt man dann auf ein tiefer liegendes Manual, wird wieder zurückgeschaltet.

Tremulant:

Das Sampleset verwendet spezielle Tremulantsamples, d.h. jede Pfeife in II, III, IV und FW ist auch mit Tremulant gesamplet. Dieses Verfahren liefert bei Orgeln This is optimized for the characteristics of organ pipe tones and allows for an unprecedented quality of noise removal without affecting the sound characteristics.

The sample set faithfully reproduces the organ with its playing aids in Hauptwerk.

The sample set has some special features which are explained below.

Transmissions and extensions:

Some of the stops in this organ use extensions or transmissions. This is quite common in larger organs and is faithfully reproduced in the sample set. For these stops there are no separate entries in Hauptwerk's "Rank loading Options" menu, and they are voiced along with the original rank.

Auto-Piano-Pedal:

The organ provides an Auto-Piano-Pedal function for manuals II, III and IV. This function switches the pedal stops to a setting programmed in advance, as soon as a key is being pressed on the corresponding keyboard. When a key is the pressed on a lower keyboard, the pedal registration is switched back.

Tremulant:

The sample set uses special tremulant samples, i.e. every pipe in II, III, IV and FW is also sampled with tremulant. This method provides the best possible natural mit viel Hall den bestmöglichen natürlichen Tremulantenklang. Es hat aber auch Nachteile: Zum einen sind die Schwingungen der einzelnen Pfeifen nicht synchron, jede schwingt unabhängig für sich. Die Geschwindigkeit oder Tiefe des Tremulanten lässt sich nicht nachträglich einstellen Zum anderen kann man nicht im klingenden Ton umschalten. Hier gibt es zwei Optionen, die über den Schalter Tremulant Retrigger auf der Controls-Seite umgeschaltet werden können: Ist Tremulant Retrigger aus, wirkt das Ein- oder Ausschalten des Tremulanten nur auf Töne, die danach gespielt werden. Ist es dagegen an, werden bereits klingende Töne kurz unterbrochen und neu angespielt, so dass der Tremulant sofort wirksam wird Je nach Ansprechverhalten des jeweiligen Registers ist das natürlich mehr oder weniger deutlich hörbar. Am besten klingt der gesamplete Tremulant mit Solostimmen

Audio-Kanäle:

Das Set enthält "SemiDry", "Direct" und "Ambient"-Samples. Im Idealfall sollten diese über getrennte Lautsprecherpaare abgestrahlt werden, um den besten Effekt zu bekommen. Mit den Schiebereglern auf der Controls-Seite kann man die Anteile getrennt einstellen. Beim vorliegenden Sampleset sind diese Schieberegler für die Hauptorgel und die Chororgel (Fernwerk) separat ausgeführt. Damit wird dem Umstand Rechnung getragen, dass diese unterschiedlich im Raum positioniert sind und sich somit je nach der Hörposition im Raum die Verhältnisse für jedes Werk anders darstellen.

tremulant sound for organs with a lot of reverb. However, it also has disadvantages: For one thing, the tremolos of the individual pipes are not synchronous: each vibrates independently. The speed or depth of the tremulant cannot be adjusted afterwards. Secondly, it is not possible to switch while a note is sounding. There are two options here, which can be toggled via the Tremulant Retrigger switch on the Controls page: If Tremulant Retrigger is off, turning the tremulant on or off only affects notes that are played afterwards. If it is on on the other hand notes that are already sounding are briefly interrupted and played again, so that the tremulant takes effect immediately. Depending on the response of the respective stop, this is of course more or less audible. The sampled tremulant sounds best with solo voices

Audio Channels:

The set contains "SemiDry," "Direct," and "Ambient" samples. Ideally, these should be routed through separate pairs of speakers to get the best effect. With the sliders on the Controls page you can adjust their levels separately. In this sample set, these sliders are separate for the main organ and the choir organ (Fernwerk). This accounts for the fact that these are positioned differently in the room and thus, depending on the listening position in the room, the sound levels for each division are different



Geräusche:

Das Gebläsegeräusch lässt sich mit dem entsprechenden Schalter auf der Controls-Seite ein- und ausschalten. Die Lautstärke ist auf der Controls-Seite regelbar, die Mittelstellung des Reglers entspricht in etwa der Originallautstärke.

Motor Start/Stop: Bei Klick auf "Motor Start" hört man das Hochlaufen des Motors und Füllen des Balges (ca. 10 Sekunden), danach wird automatisch auf das Dauergeräuch überblendet. "Motor Stop" schaltet dann wieder ab und man hört das Leerlaufen des Balges. Diese Geräusche sind getrennt steuerbar implementiert, da man sonst bei Verwendung des Hauptwerk MIDI-Recorders bei jedem Start einer Aufnahme warten müsste, bis das Anlaufgeräuch erfolgt ist.

Stimmung:

In der Hauptwerk-Einstellung "Original Tuning" erklingt die Orgel in der ihr eigenen Stimmung, die minimal ungleichstufig ausgelegt ist. Die Stimmung des Samplesets ist nicht 100% präzise, so dass sich ein sehr natürlicher lebendiger Klang ergibt. Bei Verwendung der in Hauptwerk vorhandenen temperierten Stimmungen wird die Orgel sehr exakt auf diese Stimmung eingestellt. Dies kann ein wenig steril klingen, weshalb Hauptwerk eine Funktion zur Zufallsverstimmung beim Laden enthält.

Diese in Hauptwerk eingebaute Zufallsverstimmung kann aber für dieses Set nicht verwendet werden, da es bis heute nicht möglich ist sicherzustellen, dass zusammengehörige Front- und Rear-Samp-

Noises:

The blower noise can be switched on and off with the corresponding switch on the Controls page. The volume can be adjusted on the Controls page, the center position of the slider corresponds approximately to the original volume.

Motor Start/Stop: When you click on "Motor Start", you hear the motor start up and fill the bellows (approx. 10 seconds), then it automatically fades to the continuous sound. "Motor Stop" then switches off again and you can hear the bellows running empty. These sounds are implemented to be controlled separately, because otherwise you would have to wait for the start-up sound to complete every time you start a recording when using the Hauptwerk MIDI recorder.

Tuning:

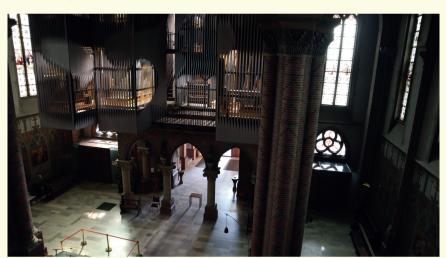
In the Hauptwerk setting "Original Tuning", the organ sounds in its original temperament, which is designed to be minimally unequal. The tuning of the sample set is not 100% precise, resulting in a very natural living sound. When using the tempered tunings available in Hauptwerk the organ is tuned very precisely to this tuning. This exact tuning can sound a bit sterile, which is why Hauptwerk includes a random tuning feature when loading.

However, this random tuning built into Hauptwerk cannot be used for this set, because to date it is not possible to ensure that front and rear samples that belong together are tuned synchronously (this is a



les synchron verstimmt werden (Dies ist eine Einschränkung in Hauptwerk und betrifft alle in Multikanaltechnik aufgenom-Samplesets). Deshalb sind entsprechenden Parameter im Sampleset auf 0 gesetzt, so dass die Einstellung "random detuning" von Hauptwerk keine Wir-Stattdessen kung hat enthält Sampleset eine eigene Pseudozufallsverstimmung. Dabei kann mit den Schiebereglern auf der Controls-Seite der Grad der Verstimmung eingestellt werden, die Werte sind für iede Pfeife zufällig bestimmt, aber unveränderbar in der Definitionsdatei festgelegt. Es sind für die Hauptorgel und das Fernwerk ieweils getrennte Regler für Labial- und Zungenstimmen vorgesehen.

limitation in Hauptwerk and affects all sample sets recorded in multichannel). Therefore, the corresponding parameters in the sampleset are set to 0, so that Hauptwerk's "random detuning" setting has no effect. Instead, the sampleset contains its own pseudo-random detuning. Here, the sliders on the Controls page can be used to adjust the degree of detuning; the values are randomly determined for each pipe, but are immutable in the definition file. Separate controls for labial and reed voices are provided for the main organ and the choir organ (Fernwerk) respectively.



Blick ins Orgelgehäuse, in der Mitte die Celesta / View into the organ case, in the center the Celesta is visible



Virtueller Spieltisch

Der virtuelle Spieltisch besteht aus verschiedenen Bildschirmseiten, die für die Bedienung mit Touchscreens optimiert wurden. Alle Bildschirmseiten sind in sehr hoher Auflösung erstellt, so dass auch bei hochauflösenden Bildschirmen die maximale Auflösung des Monitors voll genutzt werden kann. Folgende Bildschirmseiten sind verfügbar:

Console

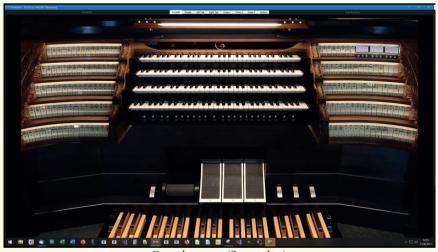
Diese Seite ist nicht zur Bedienung des Samplesets gedacht, sondern um dem Organisten einen Eindruck vom realen Spieltisch zu geben. Hier wurde ein Foto des Spieltischs mit beweglichen Registern versehen. Die Beschriftung ist aber aufgrund der geringen Größe nur auf sehr großen Monitoren lesbar. Diese Bild-

Virtual console

The virtual console consists of different screen pages optimized for touch screen operation. All screen pages are created in very high resolution, so that the maximum resolution of the monitor can be fully utilized even with high-resolution screens. The following screen pages are available:

Console

This page is not intended to be used to operate the sample set, but to give the organist an impression of the real console. Here a photo of the console with movable stops has been provided. However, due to the small size, the labels are only readable on very large monitors. This screen is also ideal for MIDI assignment of the manuals.



Console screen (Screenshot)

schirmseite ist auch für die MIDI-Zuweisung der Manuale ideal. Bitte beachten Sie, dass wegen der einstellbaren Zuordnung der Schwellpedale die MIDI-Zuweisung der Schwellpedale und der Walze nur von der Controls-Seite aus möglich ist!

Please note that because of the adjustable assignment of the swell pedals, MIDI assignment of the swell pedals and the crescendo roller is only possible from the Controls page!

Simple

Auf dieser Bildschirmseite werden die Registerschalter und andere Bedienelemente mit sehr einfacher Grafik dargestellt, um trotz der hohen Zahl an Bedienelementen auch auf kleineren Touchscreens noch eine gute Lesbarkeit zu gewährleisten. Diese Seite ist für die Bedienung des Samplesets mit nur einem Touchscreen optimiert.

Simple

On this screen page, the stop switches and other controls are displayed with very simple graphics to ensure good readability even on smaller touchscreens despite the large number of controls. This page is optimized for the operation of the sample set with only one touchscreen.



Simple screen (Screenshot)

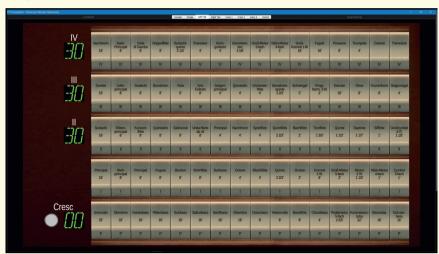


Left/Right Stops

Für Nutzer, die über zwei Touchscreens zur Bedienung der Orgel verfügen, bieten sich diese Bildschirmseiten an, die entsprechend der Anordnung der Elemente am realen Spieltisch jeweils ein linkes und ein rechtes Panel darstellen. Auch hier wurde die Darstellung stark vereinfacht, um eine gute Lesbarkeit zu erreichen, das Design der Registerwippen orientiert sich aber am Original. Diese Seiten wurden in zwei Lavouts erstellt, ieweils für eine waagerechte und eine senk-Ausrichtung der Monitore rechte Hauptwerk wählt dabei automatisch das entsprechende Lavout.

Left/Right Stops

For users who have two touchscreens to operate the organ, these screen pages are ideal. They display a left and a right panel corresponding to the arrangement of the elements on the real console. Here, too, the display has been greatly simplified to achieve good readability, but the design of the stop tabs is based on the original. These pages have been created in two layouts, one for horizontal and one for vertical monitor orientation. Hauptwerk automatically selects the appropriate lay-Out



Left panel, landscape mode (Screenshot)

Controls

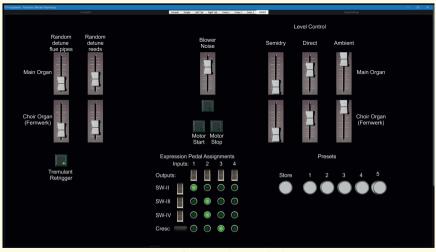
Über diese Seite werden verschiedene Einstellungen vorgenommen. Dies sind

Controls

This page is used to make various settings. These include the balance between



u. a. die Balance zwischen den Audiokanälen sowie die Einstellung für die Zufallsverstimmung. Ein weiteres zentrales Element auf dieser Seite ist eine Zuordnungsmatrix, mit der die Schwellpedale und die Walze des Samplesets den am Spieltisch des Nutzers vorhandenen Pedathe audio channels and the random tuning setting. Another central element on this page is an assignment matrix that can be used to assign the swell pedals and the crescendo roller of the sample set to the pedals present on the user's console. To do this, the first step is to assign the pe-



Controls screen (Screenshot)

len zugewiesen werden können. Hierzu werden im ersten Schritt die am Spieltisch vorhandenen Pedale mit Hilfe der Hauptwerk MIDI-Learn Funktion den in der oberen Reihe angeordneten "Input"- Pedalen zugewiesen. Anschließend kann man in der Matrix anklicken, welches Pedal des Spieltisches welches Pedal der Orgel steuern soll. Sämtliche Einstellungen auf der Controls-Seite lassen sich abspeichern, hierzu stehen 5 Speicherplätze zur Verfügung. Zum Speichern einer Einstellung klickt man zunächst den "Store"-

dals present on the console to the "Input" pedals arranged in the top row, using the Hauptwerk MIDI Learn function. Then you can click in the matrix which pedal of the console should control which pedal of the organ. All settings on the Controls page can be saved, 5 memory locations are available for this purpose. To save a setting, first click on the "Store" button, which lights up to indicate the store function. Then click on one of the 5 numbered buttons and the configuration will be saved.



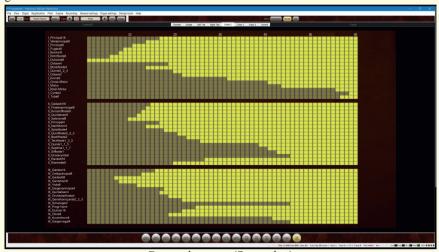
Button an, dieser leuchtet auf, um die Speicherfunktion anzuzeigen. Anschließend klickt man auf einen der 5 numerierten Buttons, und die Konfiguration wird abgespeichert.

Crescendo

Die Crescendoseiten erlauben die freie Programmierung des 60-stufigen Registercrescendo. Das Crescendo der realen Orgel war zum Zeitpunkt der Erstellung des Samplesets noch nicht programmiert, deshalb liefern wir das Set mit einer Crescendoprogrammierung aus, die uns freundlicherweise von dem Konzertorganisten Christian Brembeck zur Verfügung gestellt wurde.

Crescendo

The crescendo programming screens allow to freely program the 60-stage crescendo of the sample set. As the crescendo had not yet been programmed on the real organ, we are delivering the sample set with a crescendo programming kindly provided to us by concert organist Christian Brembeck.



Crescendo screen (Screenshot)

Die Programmierung der Auto-Piano-Pedal-Funktion erfolgt ebenfalls über diese Seiten.

The Auto-Piano-Pedal function is also programmed from this screen.



Anforderungen

Das Sampleset benötigt einen sehr leistungsfähigen Windows- oder Apple MacOS Computer mit einem aktuellen 64-bitBetriebsystem und die Hauptwerk Software (Advanced Edition ab Version 5).
Für ein optimales Ergebnis sind eine ausreichend leistungsfähige CPU (mind. moderne Hexacore CPU) und genügend
Hauptspeicher (RAM) entscheidend. Eine
genaue Angabe zu geeigneten CPUs kann
leider nicht erfolgen, da dies sehr stark
von der Spielweise abhängt.

Der Speicherbedarf lässt sich durch entsprechende Einstellungen in den Ladeoptionen von Hauptwerk beeinflussen. In der Voreinstellung (16Bit Auflösung, komprimiert) benötigt das Set ca. 32GB für die geladenen Samples. Lädt man die Samples mit 24Bit Auflösung (empfohlen), so liegt der Speicherbedarf für die Samples bei ca. 54GB. Hauptwerk bietet auch eine Option zum Laden der Samples mit 20Bit Auflösung an. Diese bringt aber kaum einen Vorteil, da sich der Speicherverbrauch gegenüber 24Bit bei diesem Sampleset um weniger als ein halbes Prozent reduziert.

Hinzu kommt jeweils der Speicherbedarf für den Hauptwerkprozess selbst sowie das Betriebssystem. Auf dem mit 64GB ausgestatteten Windows-PC des Entwicklers lässt sich das Sampleset nicht in voller Auflösung komplett laden, es müssen einige Register in 16 Bit Auflösung geladen werden.

Requirements

The sample set requires a very powerful Windows or Apple Mac-OS computer with a current 64-bit operating system and the Hauptwerk software (Advanced Edition version 5 or higher). For optimal results, a sufficiently powerful CPU (at least modern hexacore CPU) and sufficient main memory (RAM) are crucial. Unfortunately, an exact specification of suitable CPUs cannot be given, since this depends very much on the individual way of playing.

The memory requirements can be influenced with the corresponding settings in the loading options of Hauptwerk. With the default setting (16bit resolution, compressed) the set needs about 32GB for the loaded samples. If you load the samples with 24Bit resolution (recommended), the memory requirement for the samples is about 54GB. The option to load the samples with a 20Bit resolution offered by Hauptwerk is hardly providing any benefit, the reduction in memory consumption compared to loading in 24Bit is less then one half percent for this sample set.

In addition, there is the memory requirement for the Hauptwerk process itself as well as the operating system. On the Windows PC of the developer, which is equipped with 64GB, the sample set cannot be loaded completely in full resolution, some stops have to be loaded in 16 bit resolution.

Nutzern, die vor allem einen guten Raumklang über Lautsprecher oder auch Kopfhörer wünschen, wird empfohlen, die SemiDry Kanäle mit der reduzierten Auflösung zu laden oder ganz auf diese zu verzichten. Die Direct- und Ambient-Kanäle sind für diesen Anwendungsfall vollkommen ausreichend und dafür optimiert. Nutzer, die mit Faltungshall experimentieren möchten, werden sich hingegen auf die SemiDry und ggfs. Direct-Kanäle konzentrieren, da sich die Ambient-Kanäle nur begrenzt für eine zusätzliche Verhallung eignen.

Users who primarily want a good surround sound through speakers or even headphones are recommended to load the SemiDry channels with the reduced resolution or to do without them altogether. The Direct and Ambient channels are perfectly adequate for this application and optimized for it. Users who whish to experiment with convolution reverb, on the other hand, will concentrate on the SemiDry and, if necessary, Direct channels, since the Ambient channels are not really suitable for additional reverberation.

Installation

Das Sampleset wird ausschließlich als Download (ca. 60 GB) ausgeliefert. Der Download besteht aus mehreren Dateien, die gemeinsam ein gesplittetes Archiv bilden. Zur Installation in Hauptwerk müssen sich diese Dateien alle gemeinsam in einem Verzeichnis befinden. Wählen Sie dann für die Installation die Datei "...part01.rar" aus. Hauptwerk wird automatisch das komplette Set in einem Durchgang installieren. Eine detaillierte Installationsanleitung für Ihre Hauptwerk-Version finden Sie im Hauptwerk Main User Guide. Diesen können Sie in Hauptwerk über das Help-Menü aufrufen.

Während der Installation wird Ihnen die Lizenzvereinbarung angezeigt, die Sie auch in diesem Booklet finden. Sie können mit der Installation nur fortfahren, wenn Sie die Lizenzvereinbarung annehmen.

Installation

The sample set is delivered exclusively as a download (approx. 60 GB). The download consists of several files, which together form a splitted archive. For installation in Hauptwerk, these files must all be located together in one directory. Then select the file "...part01.rar" for the installation. Hauptwerk will automatically install the complete set in one go. Detailed installation instructions for your Hauptwerk version can be found in the Hauptwerk Main User Guide. You can access it from the Help menu in Hauptwerk.

During the installation you will be shown the license agreement, which you can also find in this booklet. You can only proceed with the installation if you accept the license agreement.

Dieses Sampleset ist durch das iLok-System geschützt. Zur Installation und zum Spielen der Orgel wird eine gültige Lizenz für das Sampleset benötigt. Hierzu bekommen Sie nach dem Kauf des Sets einen Aktivierungscode per Mail zugesendet. Die Mail enthält auch die Anleitung zur Aktivierung der Lizenz. Erst nach Aktivierung der Lizenz im iLok Licence Manager kann das Sampleset installiert werden

Pipeloops legt besonderen Wert darauf, ein ausgiebiges Erproben von Samplesets vor dem Kauf zu ermöglichen. Sie erhalten auf Anfrage von uns kostenlos einen Aktivierungscode für eine 14-Tage Testlizenz, mit der Sie das Sampleset vollumfänglich testen können. Eine Verlängerung des Testzeitraumes ist leider technisch nicht möglich. Der Zeitraum von 14 Tagen beginnt mit der Aktivierung der Testlizenz im iLok Licence Manager.

Danksagungen

Wir bedanken uns herzlich bei allen, die uns bei diesem Projekt unterstützt haben. Dies sind insbesondere die katholische St. Antonius-Gemeinde in Papenburg, und hier vor allem der Regionalkantor Ralf Stiewe, für die Genehmigung zur Erstellung des Samplesets und die tatkräftige Unterstützung bei den Aufnahmen.

Außerdem bedanken wir uns beim Stadtarchiv der Stadt Gelsenkirchen für die Bereitstellung von historischen Unterlagen und Fotos.

This sample set is protected by the iLok system. A valid license for the sample set is required to install and play the organ. For this purpose you will receive an activation code by mail after purchasing the set. The mail also contains the instructions for activating the license. Only after activating the license in the iLok License Manager the sampleset can be installed.

Pipeloops considers it of great importance to allowing you to try out samplesets before you buy them. Upon request, we will send you an activation code for a 14-day trial license free of charge, which allows you to fully test the sample set. Unfortunately, an extension of the test period is technically not possible. The 14-day trial period starts with the activation of the trial license in the iLok License Manager.

Acknowledgements

We would like to thank all those who supported us in this project. These are especially the catholic St. Antonius parish in Papenburg, and here especially the regional cantor Ralf Stiewe, for the permission to create the sample set and the active support during the recordings.

We would also like to thank the municipal archives of the city of Gelsenkirchen for providing historical documents and photos.



Und schließlich bedanken wir uns bei den Betatestern für dieses Set, die viel wertvolles Feedback während der Entwicklung gegeben haben und das Sampleset durch ihre Einspielungen von Demostücken unterschiedlichster Stilrichtungen unterstützen And finally, we would like to thank the beta testers of this set, who gave a lot of valuable feedback during the development and supported the sample set with their recordings of demo pieces of various styles.

Lizenzbedingungen

- §1) Diese Lizenzbestimmungen gelten zwischen Pipeloops Reiner Suikat und dem Nutzer eines von uns produzierten Samplesets für die Hauptwerk Software. Das Sampleset besteht aus den Samples, Grafiken, Datenbank- und anderen Dateien.
- §2) Pipeloops gewährt dem Käufer ein zeitlich unbegrenztes Nutzungsrecht für das Sampleset. Alle weiteren Rechte, insbesondere Urheberrechte, verbleiben bei Pipeloops. Die Freischaltung erfolgt je nach Sampleset entweder durch die Installation einer nach dem Kauf per Download bereitgestellten Datei (Orgeldefinitionsdatei) oder durch die Aktivierung der Lizenz im iLok-Konto des Kunden. Hierzu erhält der Kunde einen Aktivierungsschlüssel.
- §3) Für alle unsere Sets ist ein kostenloses Testen möglich. Hierzu bieten wir je nach Sampleset eine kostenlos herunterladbare Testversion an (bei dieser Testversion wird der Ton periodisch stummgeschaltet) oder eine 14-tägige kostenlose Testlizenz im iLok System. Die Test-Version enthält in jedem Fall die komplette Orgel und er-

License terms

- §1) These licence terms apply between Pipeloops Reiner Suikat and the user of one of our sample sets for the Hauptwerk software. The sample set consists of the samples, graphics, database and other files
- §2) Pipeloops grants the buyer the right to use the sample set. All other rights, in particular copyright, remain with Pipeloops. To use the full version the user must either install a file (organ definition file) on his system that is made available via download after the purchase, or activate a licence in the iLok licencing system. For this purpose the customer will receive an activation code after the purchase. The licencing scheme depends on the particular sample set.
- §3) For all our sample sets we provide a free trial option. Depending on the sample set this is either via a freely downloadable trial version, where the sound is muted periodically, or via an activation code for a 14 day trial period. Only one such code may be used per user for any given sample set. In any case the trial version con-

laubt somit voll umfängliches Ausprobieren aller Register und Klangkombinationen

- §4) Die Verwendung des Samplesets für kommerzielle Zwecke ist im allgemeinen nicht gestattet, bei manchen Samplesets können wir jedoch auf Anfrage eine Erlaubnis erteilen. Ohne eine schriftliche Erlaubnis von uns ist die kommerzielle Nutzung in jedem Falle untersagt.
- §5) Der Käufer darf eine Sicherungskopie des Samplesets anfertigen. Die Verwendung und Verbreitung von Teilen des Samplesets (z.B. Samples oder Grafiken) in eigenen Produkten ist untersagt. Insbesondere ist die Verbreitung von Definitionsdateien, die ein Nutzen von kostenlos ladbaren Samples der Testversion ohne deren Beschränkungen erlauben, ausdrücklich untersagt.
- §6) Der Weiterverkauf des Samplesets ist erlaubt. Bei Samplesets, die nicht mit dem iLok System geschützt sind, muss der Kunde sämtliche Dateien des Samplesets auf seinem System löschen und uns dies schriftlich bestätigen. Bei Samplesets, die mit dem iLok System geschützt sind, kann der Kunde die Lizenz direkt an den neuen Käufer weitergeben, dies erfolgt direkt in der Lizenzmanagersoftware und erfordert keine Mitwirkung durch uns.
- §7) Das Akzeptieren dieser Vereinbarung ist Voraussetzung für die Installation in Hauptwerk.

tains the complete organ and therefore allows full testing of all registers and sound combinations.

- §4) The use of the sample set for commercial purposes is generally not permitted. For specific sample sets we may be able to grant permission for such use on request. Without such permission from us commercial use is not allowed.
- §5) The buyer may make a backup copy of the sample set. The use and distribution of parts of the sample set (e.g. samples or graphics) in own products is prohibited. In particular the distribution of definition files allowing the use of the freely downloadable samples of the trial edition without the trial limitation is strictly forbidden.
- §6) It is permitted to sell your copy of the sample set. For sample sets that are not protected with the iLok system you must fully delete the sample set from your system(s) and confirm in writing to us that you did so. If a sample set is protected using the iLok system you can simply transfer the licence to the new user directly in the iLok licence manager software.
- §7) Acceptance of these licence terms is a prerequisite for installation of the sample set in Hauptwerk.